

Номер Проекта: 49042-004

Дата: март 2021

Реализация Дополнения №3 к ПИЗП

Отчет внутреннего мониторинга о соответствии реализации Дополнения 3 к ПИЗП

**ТАДЖ: ЦЕНТРАЛЬНО-АЗИАТСКОЕ РЕГИОНАЛЬНОЕ ЭКОНОМИЧЕСКОЕ
СОТРУДНИЧЕСТВО, КОРИДОРЫ 2, 5 И 6 ПРОЕКТ УЛУЧШЕНИЯ ДОРОГИ
ДУШАНБЕ – КУРГОНТЕППА**

Фаза I

Подготовлено Министерством транспорта Республики Таджикистан.

Настоящий отчет о внутреннем мониторинге социальной защиты является документом заемщика. Мнения, выраженные в настоящем документе, не обязательно отражают точку зрения Совета Директоров, Руководства или Персонала АБР, и могут быть предварительными по своему характеру.

При подготовке любой страновой программы или стратегии, финансировании любого проекта или путем указания или ссылки на конкретную территорию или географический район в настоящем документе, Азиатский Банк Развития не намерен выносить какие-либо суждения относительно правового или иного статуса какой-либо территории или района.

ЦЕНТРАЛЬНО - АЗИАТСКОЕ РЕГИОНАЛЬНОЕ ЭКОНОМИЧЕСКОЕ
СОТРУДНИЧЕСТВО КОРИДОРЫ 2,5 И 6 ПРОЕКТ УЛУЧШЕНИЯ ДОРОГИ
ДУШАНБЕ – КУРГОНТЕППА

КРЕДИТ L3451 / ГРАНТ 0509 / ГРАНТ 0510 – ТАДЖ,

Министерство Транспорта Республики Таджикистан



Финансируется:

	
Азиатский Банк развития	ОРЕС Фонд Международного Развития (OFID)

Март - 2021

Содержание

СПИСОК ТАБЛИЦ	
АББРЕВИАТУРЫ И СОКРАЩЕНИЯ	
ОПРЕДЕЛЕНИЕ ТЕРМИНОВ	
КРАТКОЕ СОДЕРЖАНИЕ	
Глава I. Объем воздействия Проекта	
Глава 2. Методология для мониторинга и оценки	
Глава 3 . Статус выплаты наличных средств	
Глава 4 Оценка удовлетворенности ПЛ	
Глава 5. Заключение	
Глава 6 Рекомендации	
Приложения	
Приложение 1. Изменение в проектировании охваченный в Дополнении №3	
Приложение 2: Доказательство оплаты компенсации	
Приложение 3 Образец Акта – Заявление ПЛ о принятии	
Приложение 4 Формы вопросника Банка на русск. и англ. яз.	
СПИСОК ТАБЛИЦ	
Табл. 1 . Свод воздействия, охваченная в Дополнении 3 к ПИЗП	8.
Табл. 2 . Данные распределенные по признаку пола пострадавших лиц и домохозяйствах 11	
Таблица 3 . Затрагиваемые в проекте активы, подлежащие денежной компенсации 11 .	
Табл.4 . Статус расходования бюджетных средств ПИЗП по состоянию на 12.03.2021 14	
Табл. 5 . Ставка единицы для компенсации утраты прав на землепользование в соответствии с видом или назначением землепользования 15 .	
Табл. 6 . Компенсация за потерю права землепользования	15
Табл. 7 . Кумулятивные показатели годового денежного вознаграждения по культурам 16	
Табл. 8 Статус выплат компенсаций в соответствии с ПЛ, размеры компенсаций и тип затрагиваемых проектом конструкций	17
Табл. 9 . Компенсация за потерю доходов от предпринимательской деятельности	17
Таблица 10 . Сводка выплаты дополнительных одноразовых пособий	19
Таблица 11 . Сравнение запланированных и фактически осуществленных выплат	19

АББРЕВИАТУРЫ И АКРОНИМЫ

ADB	Азиатский Банк Развития
АН	Затронутые Домохозяйства
APs	Затронутые Лица
DMS	Детальное Измерение Исследований
DPs	Перемещенные Лица
SSC	Консультант по Социальному Надзору
EA	Исполнительное Агенство
GRC	Комиссия по Рассмотрению Жалоб
GRM	Механизм Рассмотрения Жалоб
GOT	Правительство Таджикистана
IA	Реализующее Агенство
LARDD	Изъятия Земли и Переселение Комплексная Проверка (отчет)
LARF	Изъятия Земли и Переселение Основа
LARP	План Изъятия Земли и Переселение
NSS	Специалист по Национальным Гарангиям
PIU	Центр Реализации Проектов
PIURR	Центр Реализации Проектов для Реабилитации Дорог
SPS	Заявление о Политике Гарангий (АБР 2009)
SSS	Специалисты по Социальным Гарангиям
TSJ	Таджикский Сомони

ОПРЕДЕЛЕНИЕ ТЕРМИНОВ

Перемещенные лица (DP)	В контексте вынужденного переселения перемещенными лицами являются физически перемещенные лица (переселение, потеря места жительства или жилья) и/или экономически перемещенные лица (потеря земли, активов, доступа к активам, источникам дохода или средствам к существованию) в результате: принудительного приобретения земли или вынужденных ограничений землепользования или доступа к официально установленным паркам и заповедникам (SPS АБР 2009).
Детальное Измерение Исследований (DMS)	С помощью утвержденного рабочего проекта эта деятельность включает доработку и/или утверждение результатов инвентаризации потерь (IOL), тяжести воздействия и перечня DPs. Окончательная стоимость переселения может быть определена после завершения строительства DMS.
Компенсация	Оплата в денежной или натуральной форме взамен утраченных земель, жилья, доходов и других активов, вызванных Проектом. Вся компенсация основана на принципе восстановительной стоимости, которая представляет собой метод оценки активов для замещения убытка по текущим рыночным ставкам, плюс любые транзакционные издержки, такие как административные расходы, налоги, расходы на регистрацию и оформление прав собственности.
Предельный срок	Дата, после которой люди не будут считаться имеющими право на компенсацию.
Дехканская Ферма	Среднеземельный участок, который юридически и физически отличается от участка домашнего хозяйства, на который предоставлено полное право землепользования, но не принадлежит физическому лицу, группе физических или юридических лиц. Закон № 48 "О дехканских хозяйствах" (2002 г.) регулирует дехканские хозяйства в Таджикистане.
Права	Диапазон мер, включающий денежную компенсацию или компенсацию в натуральной форме, расходы на переезд, помощь в реабилитации и переводе, замещение дохода / восстановление бизнеса, которые обусловлены ПЛ, в зависимости от типа, степени и характера их потерь, и которые достаточны для восстановления их социальной и экономической база.
Соответствие	Любое лицо, которое проживает в зоне Проекта до установленной даты, которая страдает от: Потеря дома, Потеря активов или невозможности доступа к таким активам, навсегда или временно, Потеря источников дохода или средств к существованию, будет иметь право на компенсацию и/или помощь.
Хукумат	Районная администрация в Таджикистане.
Доход Восстановление	Это восстановление источников дохода и средств к существованию затронутых домохозяйств.

Инвентаризация потери (IOL)	Это процесс, при котором все основные средства (т. Е. Земли, используемые для проживания, торговли или сельского хозяйства; дома, киоски, ларьки и магазины; вспомогательные сооружения, такие как забор, ворота, асфальтированные участки и колодцы, затронутые деревья и посевы и т.д.) с коммерческой ценностью, а также с источниками дохода и средств к существованию внутри полосы отвода проекта (территория проекта), измерены, определены их владельцы, определено их точное местоположение и рассчитаны затраты на их замену.
Джамоат	Администрация подрайонного уровня.
Изъятие Земли	Относится к процессу, в соответствии с которым государственное учреждение вынуждает отдельное лицо, домашнее хозяйство, фирму или частное учреждение отчуждать всю или часть земли / активов в общественных целях в обмен на замену в натуральной форме или компенсацию по стоимости замены.
План Изъятия Земли и Переселений (LARP)	План действий с установленными сроками с бюджетом, устанавливающий компенсацию за затронутые земли/активы и стратегии переселения, цели, права, действия, обязанности, мониторинг и оценку.
Без названия	Означает тех, у кого нет узнаваемых прав или претензий на землю, которую они занимают.
Бедный	Означает домохозяйства, чей совокупный ежемесячный доход падает ниже сомони 1020/- ¹ . Черта бедности ВБ (стандартная) используется различными правительственными и неправительственными учреждениями. ВБ на регулярной основе проводит мониторинг (оценку) путем опроса домохозяйств. Данные отражены в отчетах ВБ, которые представляются соответствующим государственным учреждениям. Также эти данные используются для определения уровня бедности за данный период.
Реабилитация	Это относится к дополнительной поддержке, оказываемой ПЛ, теряющим производственные активы, доход, занятость или источники жизни, в дополнение к выплате компенсации за приобретенные активы с целью как минимум полного восстановления уровня жизни и качества жизни.
Цена замены	Расчет полной стоимости замещения будет основан на следующих элементах: Справедливая рыночная стоимость; транзакционные издержки; начисленные проценты; переходные и восстановительные расходы; а также

¹Используется черта бедности в размере 181 сомони в месяц. – 41 долл. США/месяц, представленная в Кратком обзоре Всемирного банка по Таджикистану за 2009 год, и обменный курс 4,41 сомони за 1 \$.

Отчет о мониторинге соблюдения социальных гарантий, Фаза 1

	другие применимые платежи, если таковые имеются.
Переселение	Это включает в себя все меры, принятые для смягчения всех неблагоприятных воздействий Проекта на имущество и / или средства к существованию ПЛ. Он включает в себя компенсацию, переселение (при необходимости) и реабилитацию по мере необходимости
Сильно Затронутые	Это относится к пострадавшим домохозяйствам, которые будут: потерять 10% или более своей общей продуктивной земли и / или активов, должны переехать; и / или потерять 10% или более от их общих источников дохода в результате реализации Проекта.
Значительное Воздействие	Означает, что 200 или более человек будут испытывать серьезные воздействия, которые определяются как: быть физически перемещенным из дома, или потерять 10% или более своих приносящих доход активов.
Уязвимые	Любой, кто может пострадать непропорционально или столкнуться с риском быть отстраненным от последствий переселения и включает в себя: возглавляемые женщинами домохозяйства с иждивенцами; главы семей с ограниченными возможностями; бедные домохозяйства; безземельные люди; пожилые домохозяйства без средств поддержки; домохозяйства без гарантии владения; этнические меньшинства; а также мелкие фермеры (с земельными участками в два гектара или меньше).

КРАТКОЕ СОДЕРЖАНИЕ

1. Настоящий Отчет о внутреннем мониторинге (т.е. Отчет о соответствии) был подготовлен Центром реализации проектов по реабилитации дорог (ЦРП РД) и специалистом по социальной защите, нанятым компанией KOCKS Consult GmbH для оказания помощи ЦРП РД в процессе внутреннего мониторинга процесса реализации Дополнения №3 к ПИЗП и предоставления рекомендаций при необходимости.
2. Отчет подготовлен для Фазы 1 проекта улучшения автодороги Душанбе-Кургонтеппа и направлен на оценку состояния реализации Дополнения №3 к ПИЗП, оценку качества проведенных мероприятий и предоставление рекомендаций по дальнейшим действиям, которые необходимо предпринять в ходе строительных работ на участке автодороги.
3. Дополнение №3 к ПИЗП подготовлено для участка автодороги Душанбе-Кургонтеппа, которая начинается с км 0+275 до 33+475 км, чтобы покрывать воздействие ИЗП, возникшее в результате изменений в проектировании, которые потребовали приобретения некоторых дополнительных земель и активов, находящихся в частном пользовании. Дополнение № 3 к ИЗП было пересмотрено и утверждено ЦРП МТ и АБР 8 декабря 2020 года. Документ основан на компенсационных правах, правах и требованиях, установленных для всего автодорожного проекта и предусмотренных в первоначальном ПИЗП проекта, утвержденной Правительством и опубликованной на веб-сайте АБР в июне 2017 года. Дополнение № 1 к ПИЗП было утверждено и опубликовано в августе 2017 г., а Дополнение № 2 к ПИЗП было утверждено и опубликовано в феврале 2020 г.
4. Основная цель данного Отчета - документировать, что внедрение Дополнения №3 к ПИЗП, в том числе процедура выплаты компенсаций, завершено, и что все пострадавшие лица (ПЛ) получили компенсацию за свои потери и помощь в восстановлении средств к существованию.
5. Фаза 1 охватывает участок дороги протяженностью 33,470 км, начинающийся на км 0+275 и заканчивающийся на км 33+475 до села Чашмасор (Джамоат Галаобод). Текущая дорога проходит через пригород Душанбе до "Ворот Душанбе" как двухлинейное четырехполосное шоссе. Проходит через застроенную торговую/промышленную зону, где автомобили паркуются по обе стороны дороги большую часть дня. У ворот Душанбе дорога сужается до одной двухполосной дороги, которая проходит через джамоаты Чимтеппы, Чоргултеппы, Лохур, Фахробод и Галаобод. Правительство Республики Таджикистан (ПТ) и Азиатский банк развития (АБР) финансируют проект улучшения автодороги - Коридоры ЦАРЭС 2, 5 и 6 (Душанбе-Кургонтеппа). Фаза 1 проекта охватывает участок автодороги протяженностью 33,200 км, который проходит от Душанбе с км 0+275 и заканчивается на км 33+475 до села Чашмасор (джамоат Галаобод).

6. Надзор за проектом строительства дороги осуществляет компания Kocks Consult GmbH, а подрядчиком по строительству является компания Xinjiang Beijing Ltd.
7. Министерство транспорта (МТ) является Исполнительным Агентством. Центр по реализации проектов реабилитации дорог (ЦРП РД) при Министерстве транспорта является агентством по реализации проекта.
8. Данное Дополнение №3 к утвержденному ПИЗП подготовлено для участка автодороги Душанбе-Кургонтеппа, которая начинается с км 0+275 до 33+475 км, чтобы покрывать воздействие ИЗП, возникшее в результате изменений в проекте, которые потребовали приобретения некоторых дополнительных земель и активов, находящихся в частном пользовании.
9. Последние изменения в проектировании потребовались для расширения полосы отвода или боковых тротуаров, для организации разворотов, правильных выходов на переходы для животных, строительства эстакады, линии снабжения питьевой водой, организации ramпы на развязке или в результате смещения центральной линии. Основные изменения в проектировании, охватываемые утвержденным Дополнением № 3 к ПИЗП, приведены в Приложении 1.
10. Изменения в проектировании, вызвавший незначительный перенос полосы отвода и вызвавший воздействие ИЗП на шестнадцать (16) земельных участков: девять (9) земельных участков, находящихся в частном пользовании, и семь (7) земельных участков, находящихся в государственной собственности, прикреплены к объектам, находящимся под воздействием проекта, которые используются двадцатью двумя (22) частными лицами, описаны в главе "Оценка воздействия".
11. Объем последствий одобренных изменений в проектировании, охваченных Дополнением № 3 к ПИЗП, являются следующими:
 - i. В целом дорожные работы окажут воздействие на шестнадцать (16) земельных участков. Среди них, в соответствии с видом использования 5 земельных участков - жилые, 8 коммерческих, 2 дехканских хозяйства и 1 государственная земля используется ПД, теряя многолетние растения, в результате чего до шестнадцати (16) ПД теряют активы, подвергшиеся воздействию проекта.
 - ii. Кроме того, шесть (6) ПД, наемная рабочая сила сталкивается с временной потерей заработной платы;
 - iii. Ни один из ПЛ не потеряет жилые дома, поэтому нет необходимости в физическом перемещении.
 - iv. Всего 7 ПЛ и 2 ПП потеряют 140 зрелых плодоносящих деревьев и 8 саженцев фруктовых деревьев.
 - v. Два (2) ПЛ утратят основную конструкцию коммерческого назначения, в то время как 11 ПД окажутся под воздействие только на дополнительные строения, заборы, стены и другие сооружения.

- vi. Один (1) ПЛ потеряет доход в результате временной остановки бизнеса².
- vii. Два (2) ПЛ будут серьезно затронуты; 1 ПЛ является владельцем действующих коммерческих объектов и 1 ПЛ - владельцем торгового ангара. Оба сооружения будут снесены, и им будет выплачена компенсация, для восстановления дальше от полосы отвода дороги.
- viii. Один (1) ПД квалифицируется как уязвимый.

12. В целом было зачислено два (2) ПП и двадцать (20) ПЛ³, которым должна быть выплачена компенсация за убытки, понесенные в результате внесения новых изменений в проектировании затрагивающих шестнадцать (16) земельные участки, охватываемые настоящим Дополнением № 3 к ПИЗП.

13. Масштаб воздействия утвержденных изменений в проектировании приведен в таблице 1 ниже.

Таблица 1. Свод воздействия, включенное в Дополнение 3 к ПИЗП

№	Описание актива, попадающего под воздействие	№ наименования	Единица измерения	Объем воздействия
Земельные участки, находящиеся в частном пользовании, имеющие право на компенсацию за утрату права землепользования				
1	Земельные участки под жилую застройку	3	кв.м.	648.25
2	Коммерческие земельные участки	5	кв.м.	4,616.00
3	Земельный участок дехканского хозяйства	1	кв.м.	124.00
	Под-итог для частных земельных участков, попадающих под воздействие	9 наименов. /9 ПЛ	кв.м.	5,388.25
Государственные земли, закрепленные активами, подлежащие компенсации для ПЛ				
4	Бытовое использование ПЛ	2	кв.м	N/A
5	Коммерческое использование ПЛ	3	кв.м	N/A
6	Использование дехканами	1	кв.м	N/A

² ПЛ является владельцем действующего коммерческого объекта (на км 9), расположенного в 2 метрах от полосы отвода дороги и пострадавшего в результате ослабления дорожного покрытия после строительства новой дороги. 6 ПЛ являются наемными работниками на этом коммерческом объекте.

³ Среди этих 22 ПЛ: пять (5) жилые ПЛ, один (1) ПЛ, использующая государственную землю, восемь (8) коммерческих ПЛ и шесть (6) ПЛ, где наемные продавцы теряют ежемесячную заработную плату..

Отчет о мониторинге соблюдения социальных гарантий, Фаза 1

№	Описание актива, попадающего под воздействие	№ наименования	Единица измерения	Объем воздействия
7	Государственная земля, используемая частным лицом	1	кв.м	N/A
Под - итог по затронутым государственным землям		7 наименов. / 7 ПЛ	кв.м.	N/A
Конструкции				
8	Жилой дом	0	кв.м	0.00
9	Дополнительные строения к жилым домам	7 наимен. / 3 ПЛ	кв.м	478.36
10	Основные коммерческие структуры	4 наимен./ 4 ПЛ	кв.м	337.68
11	Дополнительные коммерческие структуры	7 наимен /7 ПЛ	кв.м	293.59
12	Дехканские активы	4 наимен /2 ПЛ	кв.м	736.77
Под – итог для сооружений		22 наим. /15 ПЛ	кв.м	1846.40
Другие постройки				
13	Затронутые бетонные стены	4	куб.м.	176.46
14	Движимое имущество (освещение)	1	Кол-во	3
Под- итог по другим постройкам		5	N/A	N/A
Пострадавшие многолетние растения				
15	Зрелые плодоносящие многолетники	9	шт.	140
16	Замещающая стоимость для саженцев фруктовых деревьев	3	шт.	8
Под- итог по пострадавшим многолетним растениям		9 ПЛ	шт.	148
Остановка бизнеса и потеря дохода / зарплаты				
17	Временная остановка бизнеса	1	шт	1
18	Временная потеря заработной платы	N/A	шт	6
Социальное воздействие				
19	Физическое переселение/перемещение		шт	0
20	Уязвимые ПД		шт	1
21	Сильное воздействие (10% и более)		шт	2
22	Всего ПЛ		шт	20
23	ПЛ - мужчины		шт	14
24	ПЛ - женщины		шт	6
25	Всего ПП		шт	2

14. Консультант, проводя внутренний мониторинг, привлек Национального специалиста по социальным гарантиям и переселению, чтобы быть на объекте и присутствовать при выполнении процедур по реализации Дополнения №3 к ПИЗП, проводимых назначенными специалистами ЦРП РД.
15. Национальный специалист по социальным гарантиям и переселению Консультанта тщательно проанализировал все действия, предпринятые ЦРП РД во время обработки письменных соглашений до выдачи денежных компенсаций; кроме того, были собраны и проанализированы официальные банковские выписки - подтверждающие выдачу полной денежной компенсации отдельным ПЛ; результаты визуального наблюдения за процессом и предварительных исследований позволили провести мониторинг и оценку уровня соответствия выполнения Дополнения №2 к ПИЗП в соответствии с положениями утвержденного документа и соблюдения Руководства АБР по переселению (Манила, 1998) и SPS АБР (2009).
16. Консультант, осуществляя профилактические меры, вытекающие из рекомендаций по здравоохранению от КОВИД-19, вместо проведения общественных консультаций с лицами, затронутыми проектом, проводил телефонные интервью для установления контакта с отдельными ПЛ и сбора дополнительной информации, оценивающей отношение ПЛ к деятельности, проводимой Подрядчиком, ЦРП РД и КРЖ с конкретной ссылкой на соблюдение условий, определенных в утвержденном Дополнении № 3 к ПИЗП, ранее утвержденном ПИЗП, SPS АБР 2009, и оценивал уровень удовлетворенности ПЛ.
17. Индивидуальные прямые разговоры с ПЛ, позволили Консультанту подтвердить, что лица, затронутые проектом, хорошо информированы о своих правах и праве на подачу (письменной и/или устной) жалобы/требований с целью поиска справедливого решения, выражения любой из своих озабоченностей относительно процедур приобретения земли, выдачи денежной компенсации, или во время строительных работ, предпринятых Подрядчиком после выдачи Уведомления о начале работ в этих местах, охватываемых Дополнением № 3 к ПИЗП.
18. В связи с небольшим количеством ПД, вместо случайного отбора размера выборки были опрошены, по крайней мере, один взрослый член из всех двадцати (20) пострадавших лиц, включая шесть (6) ПЛ, потерявших ежемесячную заработную плату. С представителями двух (2) фермерских хозяйств были установлены личные контакты, а также с уязвимыми ПЛ и ПЛ, квалифицированными как серьезно затронутые в связи с воздействием проекта на основные структуры, используемые для коммерческой деятельности.
19. Процесс выдачи денежной компенсации ПД был полностью завершен в течение короткого периода времени, начиная с 5 марта и заканчивая 12 марта 2021 года.

Глава 1. Объем воздействия проекта

20. Дополнение №3 к ПИЗП охватывает пострадавшие активы, подлежащие денежной компенсации, прикреплены к шестнадцати (16) земельным участкам, находящиеся под владением / использованием 2 ПД и 20 ПЛ, имеющих право на компенсацию. В таблице ниже приводятся данные по гендерному разделению этих ПД.

Таблица 2. Данные по гендерному разделению ПЛ и домохозяйств

Описание	К-во затронутых земельных участков	К-во ПЛ	К-во ПД	Всего ПЛ и ПД	К-во ПЛ мужчин	К-во ПЛ женщин
Частное жильё	5	5		5	4	1
Коммерческий частный	8	8		8	7	1
Наёмный труд - работники магазина	0	6		6	3	3
Государственные земли, используемые ПЛ	1	1		1	1	
Дехкан	2		2	2	2	
Всего	16	20	2	22	17	5

21. Вдоль этих шестнадцати (16) участков проектных изменений ДИИ идентифицировала в общей сложности шестнадцать (16) земельных участков, подверженных воздействию проекта; среди них девять (9) - частные земельные участки и семь (7) - государственные земельные участки, прикрепленные к частному активу, подверженному воздействию проекта.

22. В целом подтвержденное воздействие ИЗП распространяется на две (2) земли Дехканских хозяйств, одну (1) государственную землю, используемую ПЛ, восемь (8) коммерческих ПЛ, пять (5) жилых ПД, шесть (6) ПЛ, теряющих ежемесячную заработную плату, таким образом, составляя до 22 ПД, охваченных Дополнением № 3 к ПИЗП, имеющих право на денежную компенсацию за активы и потерю дохода.

23. Процесс демаркации и инвентаризации, который был установлен на основе подробных измерительных обследований, способствовал определению всех видов имущества, затронутого проектом и находящегося в полосе отвода предлагаемого участка дороги, а также предоставил подробную информацию о денежной компенсации.

Таблица 3. Активы, затронутые проектом, подлежащие денежной компенсации

#	Описание предмета, подлежащего денежной компенсации	К - во
1	Частично затронутые участки жилой земли	3
2	Частично затронутые участки коммерческой земли	5
3	Частично затронутые участки земли дехканского хозяйства	1
4	Полностью затронутый действующий коммерческий объект	2
5	Полностью затронутый неработающий коммерческий объект	2
6	Усовершенствования и вспомогательные структуры	13
7	Потеря дохода ПЛ в связи с временной остановкой бизнеса	2
8	Потеря заработной платы ПЛ из-за временной остановки бизнеса	6
9	Земельные участки с фруктовыми деревьями попадающими под воздействие	9
10	Фруктовые деревья	140
11	Саженец фруктовых деревьев	8

Глава 2. Методология мониторинга и оценки

24. При проведении внутреннего мониторинга консультант привлек национального специалиста по социальным гарантиям, который должен был присутствовать на месте и присутствовать при выполнении процедур по реализации Дополнения к ПИЗП, предпринятых назначенными специалистами ЦРП РД, а также оценил уровень соблюдения положений Руководства АБР по переселению (Манила, 1998) и SPS АБР (2009).

25. Консультант рассмотрел процесс и статус выплат компенсаций, институциональные механизмы и усилия институтов местного управления, способствующие вовлечению местного населения и ПЛ в процесс реализации проекта, применение КРЖ и эффективность деятельности КРЖ.

26. Консультант, осуществляя профилактические меры, вытекающие из рекомендаций по охране здоровья от COVID -19, вместо проведения общественных консультаций с лицами, затронутыми проектом, осуществлял личное взаимодействие и выходил на связь с каждым из двадцати двух отдельных ПЛ после получения денежных компенсаций в соответствии с утвержденным Дополнением № 3 к ПИЗП.

27. Неофициальное обсуждение с ПЛ позволило Консультанту подтвердить, что местное население в районе, затронутом проектом, хорошо информировано о своих правах и праве на подачу (письменной и/ или устной) жалобы/ требований о справедливом решении.

28. В связи с COVID -19 ограничениями на поездки Международный консультант по социальным гарантиям, не имея возможности совершить поездку в Таджикистан, поддерживал регулярную связь с Национальным специалистом по социальным гарантиям консультанта и ведущими экспертами по переселению ЦРП РД по скайпу и телефону, а также была в курсе действий по внутреннему мониторингу, проводимому в ходе подготовки настоящего отчета по внутреннему мониторингу.

Глава 3. Статус выплаты наличной компенсации

а. Бюджет ПИЗП

29. Общая стоимость внедрения Дополнения № 3 к ПИЗП для измененного участка дороги составляет **1 279 214,76 сомони**, что эквивалентно **123 753,46 долларам США**. Затронутым лицам было выплачено **1 015 249,81 сомони (\$ 98 217,03 USD)**, что включает в себя компенсацию всех доходов и убытков от потери активов и применимые пособия).
30. Общий бюджет Дополнения № 3 к ПИЗП включает расходы на реализацию ИЗП для ЦРП в размере 50 762,49 сомони (эквивалентно 4 910,85 долларам США). Обменный курс 1 доллар США - 10,3368 сомони на 19 октября 2020 года установлен Национальным банком Республики Таджикистан.
31. В ходе реализации Дополнения №3 к ПИЗП, 22 ПЛ были выданы компенсации в полном объеме на сумму **1 015 249,81 сомони (98 217,03 долларов США)** в соответствии с утвержденным Дополнением №3 к ПИЗП и статьями бюджета по компенсаций.

1. Процесс выплаты наличной компенсации

2. Процесс приобретения земли и активов и выдачи компенсаций начался 5 марта и к 12 марта 2021 года был завершен до уровня 100%.
3. Планомерный прогресс в выдаче компенсаций был достигнут благодаря качеству утвержденного ПИЗП и Дополнения № 3 к ПИЗП, подготовленных Консультантом в соответствии с Планом эффективного планирования и внедрения утвержденного Дополнения № 3 к ПИЗП.
4. Команда ЦРП РД связалась с каждым ПЛ, имеющим право на получение денежной компенсации, и запланировала даты оформления юридических документов, необходимых для внесения денежных компенсаций на их персональные банковские счета в филиалах Амонатбанка в районах Хуросон и Рудаки.

5. Даты, место, время и место выплаты компенсаций планировались по согласованию с руководством банка "Амонатбанк", руководителями джамоатов, которые, в свою очередь, оказывали содействие ЦРПРД в предоставлении дополнительной информации для ПД относительно требуемых банковских процедур и выдачи компенсаций.
6. В соответствии с положениями утвержденного ПИЗП и Дополнения № 3 к ПИЗП, в случае каждого ПД сумма компенсации вносилась на персональный сберегательный счет главы ПД, открытый в банке Амонатбанк, а также банковский счет пострадавшего Дехканского хозяйства, открытого в Амонатбанк. Оплата процентов за банковское обслуживание была покрыта со стороны ЦРП из прямой статьи бюджета по администрированию Дополнения к ПИЗП. Таким образом, из суммы компенсации, выделенной индивидуальным ПД, не были вычтены никакие сборы.
7. Представители ПД были приглашены лично посетить банк "Амонатбанк". Хотя принципы предоставления компенсаций и метод оценки, применяемый для определения ставок компенсации обсуждались с представителями ПД в ходе переписи населения, СЭС, DMS, индивидуальных и общественных консультаций, посвященных обсуждению Дополнения № 3 к ПИЗП, каждому представителю ПД была предоставлена разбивка их суммы компенсации по каждому затрагиваемому наименованию и обобщенная общая сумма. ПД, имеющие право на дополнительные пособия, покрывающие транспортные расходы для их имущества или пособия для уязвимых или серьезно пострадавших людей, были проинформированы о размерах их пособий.
8. Главе каждого ПД и Директору дехканского хозяйства было предоставлено достаточно времени и конфиденциальности для того, чтобы еще раз рассмотреть предложенный состав пакета денежной компенсации и задать любой вопрос до подписания Акта о выполнении обязательств. В Приложении 2 представлена подписанная отсканированная копия выписки банка "Амонатбанк" о проверке выплат компенсаций.
9. Главам ПД было рекомендовано внимательно изучить Акт о приемке и проинформировано, что ПЛ, ставящее личную подпись в документах, подтверждает согласие с положениями о компенсации, и что в будущем не может быть предъявлено никаких дополнительных претензий в отношении активов, затронутых проектом и компенсирруемых ЦРП РД. В том же документе ПЛ согласились освободить затронутые проектом и компенсированные территории в течение определенного периода времени, определенного в соответствии с видом воздействия. После этого ПД получили дальнейшие инструкции по открытию банковских счетов, на которые были перечислены суммы компенсации.
10. Главам ПД была предоставлена возможность хранить всю сумму компенсации на своем сберегательном счете или получать всю или любую часть суммы, которую они сочтут подходящей для своих нужд.

11. **Важное уведомление:** В целях защиты конфиденциальности личной информации ПЛ и соблюдения стандартных правил банковского сектора Республики Таджикистан при получении компенсационных сумм в банковском учреждении не производилось фотографирование ПЛ.
12. По состоянию на 12 марта 2021 года была выплачена сумма 1,015,249.81 сомони 22 ПД Денежная компенсация покрывала потерю прав на землепользование, затронутые активы (строения, годовые и многолетние культуры), потерю доходов (постоянную и временную остановку бизнеса) и все дополнительные меры по реабилитации, предусмотренные утвержденным ПИЗП для Фазы 1.

Таблица 4. Статус выплаты бюджета ПИЗП на 12 марта 2021

Описание наименования	Кол-во наименований
ПД определенные в рамке ПИЗП Дополнение No 3	22
Сумма компенсации, подлежащая к оплате (TJS)	1,015,249.81
Получившие компенсацию ПД	22
Выплаченная сумма компенсации (TJS)	1,015,249.81

13. В течение периода времени между утверждением Дополнения № 3 к ПИЗП и началом выплаты компенсаций изменений в именах глав ПД не произошло. Все двадцать два (22) ПД присутствовали и были доступны для подписания соглашений и получения денежной компенсации.

14. Свидетельства о выплатах компенсаций подтверждаются Банковской выпиской, подписанной руководителем филиала Банка "Амонатбанк" и представленной в Приложении 2.

Выдача денежных компенсаций правомочным ПЛ

15. Бюджет Дополнения №3 к ПИЗП включает денежные компенсации за каждый вид воздействия проекта на активы и потери дохода, в том числе дополнительные пособия на восстановление, которые рассматриваются для уязвимых и серьезно пострадавших ПД. Кроме того, все нуждающиеся ПД получили право на единовременное пособие для покрытия расходов на сертификаты и обновление лицензий, а также расходов на переезд для управления перевозкой личных вещей при освобождении активов, подверженных воздействию проекта (жилых домов и вспомогательных сооружений). Методология оценки для определения ставки единицы денежной

компенсации за потерю права пользования землей определена в утвержденном ПИЗП, а также разъяснена в Дополнении № 3 к ПИЗП.

Компенсация за потерю права землепользования

16. В утвержденном ПИЗП и Дополнении № 3 к ПИЗП определены три основные категории земель, на которые распространяется действие проекта. В частности:

1. Жилая земля (сельская)
2. Коммерческая земля
3. Сельскохозяйственная (земля дехканского хозяйства)
4. Государственная земля, находящаяся в частной собственности

17. Государственная земля, прикрепленная к частному имуществу, была приобретена только за счет компенсации за затронутые активы, без какой-либо денежной компенсации за землю.

18. В соответствии с утвержденным Дополнением №3 к ПИЗП были определены две отдельные ставки за единицу, для компенсации потери прав на землепользование. Суммы компенсации были рассчитаны на основе соответствующей ставки сомони за единицу, умноженной на квадратный метр земли, затронутой проектом. В таблице ниже приведены ставки за единицу площади земли, различенный в соответствии с утвержденным Дополнением № 3 к ПИЗП.

Таблица 5. Ставка единицы для компенсации за потерю прав на землепользование в соответствии с назначением земли, видом пользования

Назначение затронутой земли	Компенсационные расценки единицы за потерю права землепользования (TJS/кв.м.)
Жилая	25.84 TJS/ кв.м
Коммерческая	25.84 TJS/ кв.м.
Дехканская с/х земля	12.20 TJS/ кв.м
Государственная	Нет наличной компенсации

19. В соответствии с утвержденным и раскрытым Дополнением № 3 к ПИЗП и ПИЗП, ПД имели право на получение денежной компенсации за утрату прав на землепользование. Все отвечающие установленным критериям ПД получили денежную компенсацию за утрату права землепользования. В приведенной ниже таблице указано количество ПД по типу земли, подвергшейся воздействию

проекта, и размер денежной компенсации. В таблице приведены данные различия по числу в ПИЗП, текущему состоянию и разнице.

Таблица 6. Компенсация за потерю права землепользования

Категория /тип использования затронутой земли	В рамке ПИЗП, Дополнение No 3			Фактический перечень			Примечание
	К-во ПЛ	К-во земли	Сумма (TJS)	К-во ПЛ	К-во земли	Сумма (TJS)	
Жилая	3	3	16,750.78	3	3	16,750.78	Завершено
Компенсация за коммерческие земли	5	5	119,277.44	5	5	119,277.44	
Дехканское х-во	1	1	1,512.80	1	1	1,512.80	
Всего	9	9	137,541.02	9	9	137,541.02	

Компенсация за потерю урожая

20. Сумма единицы для конкретных видов годовых сельскохозяйственных культур были также определены в утвержденных ПИЗП и Дополнении № 3 к ПИЗП. Однако ни в одном из ПД не выращивались годовые урожаи на землях, затронутых проектом, и поэтому денежная компенсация не выплачивалась.

Компенсация за фруктовые деревья

21. Компенсация, выплаченная за плодоносящие деревья и саженцы, затронутые Проектом, составляет 20 423,00 сомони, на которые выделено девять (9) ПД. Из них три (3) ПД также потеряли зрелые фруктовые деревья и саженцы.

Таблица 7. Суммарные показатели компенсации для фруктовых деревьев

Пораженные фруктовые деревья	В рамке Дополнения №3 к ПИЗП			Фактическое кол-во			Примечание		
	К-во земли	К-во наименований	Сумма (TJS)	К-во ПД	К-во земли	Сумма (TJS)			
Саженцы зрелое фруктовое дерево	3	8	85	3	8	85	Завершено		
	9	140	20,338.00	9	140	20,338.00			
Всего	9	148	20,423.00	9	148	20,423.00			

Компенсация за здания и сооружения

22. Во время детального исследования (DMS) каждое затронутое проектом сооружение и здания были зарегистрированы Консультантом в присутствии представителя ПД и ЦРП РД. Результаты инвентаризации были перенесены в таблицу по отдельным позициям и представлены в ЦРП для последующего представления в соответствующее государственное агентство с целью проведения оценки стоимости строительства по полной стоимости восстановления, согласно текущим рыночным ценам.
23. Размер компенсации за сооружения, затронутые проектом, включая жилые дома, дополнительные сооружения, стены, заборы и другие благоустройства, подлежащие денежной компенсации по восстановительной стоимости по текущим рыночным ценам, был определен Государственным унитарным предприятием по оценке (ГУП) "Нархгузори". Каждое наименование оценивалось индивидуально, и официальный отчет, приложенный с таблицей по наименованиям, представлялся в ЦРП. Бюджет ОЗП был обновлен на основании отчета об оценке ГУП от 6 октября 2020, предоставленного ЦРП Консультанту.
24. Согласно утвержденного ПИЗП в стоимость замещения включены все необходимые налоги, сборы и расходы на получение документов для регистрации земли, разрешения на строительство и утверждение проектного чертежа нового здания, стоимость технических паспортов и других сопутствующих документов для установления права собственности.
25. Кроме того, ЦРП РД проинформировал соответствующие налоговые органы о том, что с ПЛ не следует требовать уплаты налогов с продаж и налогов на прибыль. Общая сумма компенсации, выделенная на затронутые сооружения, составляет - 814,729.00 сомони, была выплачена всем тринадцати (13) правомочным ПД.

Таблица 8. Статус выплат компенсаций в соответствии с ПД, суммами компенсаций и типом конструкций, затрагиваемых проектом

Компенсация за конструкции, затронутые проектом	В рамке Дополнения 3 ПИЗП			Фактическое число			Примечание		
	К-во ПЛ	К-во пунктов	Сумма (TJS)	К-во ПЛ	К-во земли	Сумма (TJS)			
Дополнительные жилые сооружения	3	9	60,260.00	3	9	60,260.00	Завершено		
Коммерческие структуры	7	12	716,882.00	7	12	716,882.00			
Дехканские активы	2	4	37,587.00	2	4	37,587.00			
Всего	13⁴		814,729.00	13⁵		814,729.00			

Компенсация для бизнеса и доходов

26. Всего семь (7) ПД получили денежную компенсацию за временную остановку бизнеса: один (1) ПЛ, владелец трех коммерческих объектов, работающих под крышей одного здания, получил компенсацию за потерю дохода в связи с временной остановкой бизнеса и шесть (6) ПЛ, наемная рабочая сила этих коммерческих объектов получила компенсацию за потерю заработной платы. Таким образом, денежная компенсация была полностью выплачена всем семи (7) соответствующим ПЛ согласно утвержденному Дополнению № 3 к ПИЗП, как показано в таблице 9 ниже.

27. В соответствии с проектом, затронутым торговым ангаром⁶, прикрепленным к частному участку жилой земли, была выплачена денежная компенсация ПЛ. ПЛ восстановит новый торговый сарай на оставшейся части его собственной жилой земли до сноса существующего торгового сарая, находящегося в настоящее время в полосе отвода проекта. Таким образом, пользователи торговых сараев не будут нарушать свою обычную деятельность, так как они переедут в новый сарай после того, как ПЛ завершит строительство нового сарая.

⁴ Некоторые ПЛ теряют несколько типов структур, таких как дополнительные конструкции, пристройки или другие средства. Общее количество ПЛ, потерявших какие-либо структуры, затронутые проектом, указано без двойного подсчета

⁵ То же самое

⁶ Ежедневно сарай бесплатно используется несколькими десятками, в основном торговцами-женщинами, которые продают свою продукцию участникам дорожного движения.

Таблица 97. Компенсация за потерю дохода от бизнеса

Компенсация за конструкции, затронутые проектом	В рамках Дополнения 3 ПИЗП			Фактическое число			Примечание		
	К-во земли	К-во	Сумма (TJS)	К-во земли	К-во ПЛ	Сумма (TJS)			
Приостановка бизнеса	1	1	7,653.60	1	1	7,653.60	Завершено		
Потеря заработка	N/A	6	14,400.00	N/A	6	14,400.00			
Всего	1	7	22,053.60	1	7	22,053.60			

Выдача единовременной компенсации

Уязвимые группы

28. В соответствии с утвержденным Дополнением № 3 к ПИЗП, в общей сложности один (1) ПД был определен как уязвимый в связи с инвалидностью. К 12 марта 2021 года ПД было выплачено единовременное пособие по уязвимости в соответствии с одобренными условиями ПИЗП, Дополнение 3 и бюджетом.

Сильное воздействие

29. В дополнение к пособию по уязвимости, две (2) ПД имеют право на получение компенсации за серьезное воздействие. Среди них один (1) операционный цех оказывается под воздействие, а другой - на торговый ангар, находящийся в собственности ПД, Согласно одобренному Дополнению №3 к ПИЗП проект окажет воздействие более чем на 10% их активов, приносящих доход.

30. К 12 марта 2021 г. оба тяжело пострадавших ПД получили полную денежную компенсацию в соответствии с утвержденным бюджетом ПИЗП Дополнения № 3, как показана на таблице 10 ниже.

Стоимость регистрации / обновления сертификата

31. ПД были выданы дополнительные единовременные пособия для покрытия применимых сборов за перерегистрацию объектов недвижимости, таких как регистрация оставшейся части земли, регистрация нового земельного участка, сертификаты, технические паспорта и другие сборы за строительство альтернативных коммерческих и дополнительных зданий и сооружений на оставшейся части их земельных участков.

32. В общей сложности семь (7) ПЛ были компенсированы расходы на продление срока действия сертификата на землепользование в размере 5 262,44 сомони и четыре (4) ПЛ получили 3760,35 сомони на обновление своих технических паспортов, как показано в таблице 10.

Денежное пособие за перенос

33. Ни один из ПД не подлежал физическому перемещению, поэтому не требовалось субсидий для покрытия расходов на перевозку личных вещей, поэтому ни одному из ДП, охваченному утвержденным Дополнением № 3 к ПИЗП, не было выдано единовременное пособие.

Арендная плата за временное жилье

34. Ни один из ПД не подлежал физическому перемещению, поэтому не требовалось выплачивать субсидии в соответствии с утвержденным Дополнением № 3 к ПИЗП.

35. В таблице ниже приводится сводная информация о единовременном пособии в соответствии с утвержденным Дополнением № 3 к ПИЗП и данными фактической реализации.

Таблица 80. Свод выплат дополнительных единовременных пособий

Тип пособия	В рамках Дополнения №3 к ПИЗП			Фактическое число			Примечание
	К-во ПЛ	К-во земли	Сумма (TJS)	К-во ПД	К-во земли	Сумма (TJS)	
Уязвимость	1	1	3,826.80	1	1	3,826.80	Завершено
Сильное воздействие	2	2	7,653.60	2	2	7,653.60	
Оплата за обновление сертификата на землепользование	3	3	5,262.44	3	3	5,262.44	
Плата за обновление технического паспорта	4	4	3,760.35	4	4	3,760.35	
Всего	7	7	20,503.19	7	7	20,503.19	

36. Ниже приводится сводная таблица с указанием сумм в рамках утвержденного бюджета Дополнения № 3 к ПИЗП и сумм, израсходованных по каждому виду потерь к моменту завершения Дополнения № 3 к ПИЗП "Отчет о внутреннем мониторинге для Фазы 1" от 22 марта 2021 года.

Таблица 91. Сравнение запланированных и фактически осуществленных выплат

Тип компенсации	Согласно одобренного Дополнения №3 к ПИЗП (TJS)	Фактические выплаты (TJS)	Ожидаемая оплата (TJS)	% завершения
Компенсация за землю	137,541.02	137,541.02	0.00	100
Потеря ежегодного урожая	0.00	0.00	0.00	100
Потеря фруктовых деревьев	20,423.00	20,423.00	0.00	100
Структуры попадающие под воздействие проекта	814,729.00	814,729.00	0.00	100
Потеря дохода в результате остановки бизнеса	22,053.60	22,053.60	0.00	100
Пособие для серьезного воздействия	7,653.60	7,653.60	0.00	100
Пособие по уязвимости	3826.80	3826.8	0.00	100
Оплата за обновление сертификата на землепользование	5262.44	5262.44	0.00	100
Плата за обновление технического паспорта	3,760.35	3,760.35	0.00	100
Всего компенсация	1,015,249.81	1,015,249.81	0.00	100

Глава 4. Оценка удовлетворенности ПЛ

Обзор

37. Консультант изучил документы, рассмотренные между ЦРП и ПЛ до выдачи денежной компенсации. Связался лично с представителем каждого ПД и получил устное подтверждение ПЛ в отношении всего процесса подготовки и реализации Дополнения №3 к ПИЗП. Результаты оценки основаны на основных выводах:
1. Все опрошенные ПЛ подтвердили, что они были должным образом проинформированы о процедурах ИЗП, т.е. о том, что их активы (или часть активов), которые должны быть приобретены для строительства новой дороги, подлежат справедливой компенсации.
 2. Все обследованные ПЛ подтвердили, что они были официально и должным образом проинформированы о процедурах подготовки ПИЗП и Дополнения к ПИЗП, связанных с демаркацией земель и инвентаризацией имущества, затронутого проектом, выплатой компенсаций, процедурами определения полной восстановительной стоимости по текущим рыночным ставкам и ориентировочными сроками.
 3. Все обследованные ПЛ подтвердили, что они регулярно получали обновленную информацию о ходе подготовки Дополнения №3 к ПИЗП, были вновь ознакомлены с процедурами ИЗП и им было напомнено о наличии и доступности КРЖ и КРЖ, действующих на уровне джамоатов.

Интервью и собрание с общественностью по раскрытию информации о Дополнении к ПИЗП

38. В связи с проблемами в сфере здравоохранения и широко пропагандируемыми профилактическими мерами, в дополнение к общественному обсуждению вопроса о Дополнении № 3 к ПИЗП были проведены индивидуальные очные консультации во время подготовки ПИЗП, а также во время внутреннего мониторинга.
39. На самом деле, во время подготовки Дополнения №3 к ПИЗП, национальные и международные специалисты Консультанта по социальным гарантиям неоднократно встречались с каждым домохозяйством, затронутым проектом, и представителем Дехканской фермы и информировали о предстоящем воздействии проекта, запланированных исследований и компенсационных выплат.
40. Позже, во время проведения детального исследования (DMS) - до подготовки Дополнения №3 к ПИЗП, специалисты Консультанта вместе с ЦРП РД индивидуально встретились с каждым домохозяйством, затронутым проектом, а также с представителями обеих дехканских ферм и другими заинтересованными

сторонами, включая представителей джамоата, раиси махалла и других местных органов власти.

41. Кроме того, во время переписи, социально – экономического исследования (SES), инвентаризация пострадавших активов в присутствии ПЛ, представителей местных джамоатов, всех расположенных ПЛ и часто членов их семей, были ознакомлены с проектной информацией, принципами оценки и компенсационными выплатами. Они имели возможность ознакомиться с проектом, задавать вопросы, связанные с проектом, и получить необходимые отзывы и информацию.
42. Эти совещания обеспечили, чтобы каждый ПЛ был хорошо информирован и с готовностью участвовал в обследованиях и исследованиях.
43. Копии Дополнения № 3 к ПИЗП были предоставлены местным джамоатам для предоставления любому другому заинтересованному лицу и НПО.
44. Дополнение к ПИЗП на английском языке загружено на веб-сайт АБР⁷. Русская версия размещена на веб-сайте МОТ⁸.
45. В ходе телефонных интервью консультант отметил положительное отношение и ожидания местного населения в отношении дальнейшего экономического роста в регионе, а также потенциал для расширения возможностей трудоустройства.

Взаимодействие с заинтересованными сторонами

46. В результате полевых интервью, проведенных в предыдущие месяцы (июнь, июль и август 2019 года) в рамках Дополнения №2 к ПИЗП, Консультант получил информацию от представителей местной общественности, государственных органов, местного населения и особенно ПЛ, которым были предоставлены индивидуальные консультации, которые присутствовали на общественных собраниях и участвовали в многочисленных официальных и неофициальных дискуссиях, которые были сочтены уместными в рамках ПИЗП и SPS АБР 2009 года.

1. Кроме того, с ПЛ проводились консультации посредством индивидуальных контактов во время переписи, первоначальные полевые обследования в рамках технико-экономического обоснования для первоначальной оценки воздействия ИЗП проекта на окружающую среду, а затем в процессе определения статуса владения правами на землепользование на земельных участках, подвергшихся воздействию проекта, и инвентаризации имущества, подвергшегося воздействию проекта.

⁷ www.adb.org

⁸ www.mintrans.tj

2. Во время подготовки Дополнения №3 к ПИЗП на стадии детального проектирования, скорее всего, с пострадавшими лицами консультировались в ходе встреч на уровне общин и индивидуальных контактов во время переписи населения, социально - экономического обследования и детального обследования по измерениям.
3. Все опрошенные лица были осведомлены о механизме удовлетворения жалоб, однако они заявили, что до настоящего времени у них нет никаких оснований для претензий или жалоб, и они надеялись, что в будущем им также не понадобится подавать каких-либо претензий.

Результаты Исследований

4. Национальный специалист по социальным гарантиям консультанта лично сообщил обо всех двадцати двух (22) ПЛ (6 женщин и 16 мужчин), представляющих 20 ПД, 2 ПП.
5. Исходя из полученных ответов, общий ответ отражал положительное отношение ПЛ к результатам реализации Дорожного проекта и Дополнения №3 к ПИЗП. Ниже приводится свод удовлетворительной оценки ПД:
6. Все 22 ПЛ заявили, что они:
 1. довольны размером компенсации и считали, что подход является разумным и справедливым, и
 2. были проинформированы о дорожном проекте от местного джамоата, экспертов, работающих во время подготовки проекта, консультантов и представителей ЦРП РД⁹
7. Большинство ПЛ подтвердили, что они участвовали в открытом заседании и получили больше информации о дорожном проекте во время расширенных открытых заседаний по первоначальному обнародованию ПИЗП в июле 2017 года.
8. Все опрошенные ПЛ подтвердили, что они добровольно подписали Акт, согласившись с предложенной суммой компенсации.
9. Большинство ПЛ подтвердили о своей осведомленности:
 1. о своих правах на денежную компенсацию, об обязанностях освободить затронутые проектом и компенсированные помещения, о сущности даты прекращения и об условиях для принятия дополнительных реабилитационных мер, включая серьезное воздействие и уязвимость, и

⁹ АП, отзывающиеся сотрудникам ЦРП РД, работающим на поле, при выдаче денежных компенсаций.
ЦЕНТРАЛЬНО-АЗИАТСКОЕ ЭКОНОМИЧЕСКОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО КОРРИДОРЫ 2,5 И 6 ПРОЕКТ УЛУЧШЕНИЯ ДОРОГИ
ДУШАНБЕ – КУРГОНТЕППА

2. наличие КРЖ и возможность требовать возмещения ущерба, если таковой возникнет в период строительства по причине небрежности строительной компании.

Гендерный фактор и воздействие на переселение

10. Гендерный анализ, проведенный в ходе подготовки Дополнения к ПИЗП, подтвердил, что вдоль полосы отвода от вновь планируемых изменений в общей сложности шесть (6) женщин затронуты предлагаемой переноса дорожной оси проекта. Среди этих шести женщин ни одна из них не является уязвимой, однако одна женщина является владельцем коммерческого объекта, который будет реконструирован дальше от полосы отвода. Эта серьезно пострадавшая женщина ПЛ была полностью компенсирована за структуру, затронутую проектом, потерю дохода в результате временной остановки бизнеса на шесть месяцев, а также было выплачено единовременное пособие для возобновления сертификата на землепользование и получения технического паспорта. Кроме того, в случае необходимости ЦРП РД окажет ей техническую помощь в процессе получения разрешений на строительство и других юридических и бюрократических шагов.

11. В период реализации проекта ЦРПРД в координации с местными властями и подрядчиком по строительству обеспечит оказание дополнительной технической помощи нуждающимся¹⁰ПЛ, в частности, уязвимым группам населения¹¹, и особенно женщинам, являющимся кормильцами, или пожилым людям, не имеющим возможности посещать; например, нуждающимся в помощи при сносе уже компенсированных сооружений, затронутых проектом, и их благоустройстве, чтобы своевременно освободить территорию до начала строительных и земляных работ для целей дорожного строительства.

¹⁰ Например, ПЛ, нуждающиеся в помощи при сносе уже компенсированных объектов, пострадавших от проекта, и улучшений, чтобы своевременно освободить территорию до начала строительных и земляных работ для целей дорожного строительства..

¹¹ В соответствии с Дополнением № 3 к ПИЗП только один ПЛ квалифицирован как уязвимый в силу физической инвалидности и получил полную денежную компенсацию, включая единовременное пособие по уязвимости.

Механизм рассмотрения жалоб

12. В процессе внутреннего мониторинга консультант оценил уровень знаний местного населения о том, как использовать КРЖ.
13. Все опрошенные ПЛ подтвердили, что знают, что в случае любого вопроса, претензии или жалобы они могут представить письменные или устные жалобы или претензии, которые будут быстро рассмотрены и эффективно осуществлены, чтобы обеспечить предоставление справедливых и своевременных решений, направленных на удовлетворение ПЛ.

Глава 5. Заключение

14. Успешные достижения ЦРП РД и Консультанта по внедрению Дополнения №3 к ПИЗП в рамках дорожного проекта Фазы 1 были отмечены в ходе анализа результатов, достигнутых в процессе внутреннего мониторинга.

15. Приобретение земли и переселение в рамках реализации Фазы 1 Дополнения №3 к ПИЗП было осуществлено в соответствии с Заявлением АБР о политике безопасности (2009 г.) и руководящими принципами по вынужденному переселению (Манила, 1998 г.), а также в соответствии с действующим законодательством Республики Таджикистан.

16. В настоящем Отчете о внутреннем мониторинге представлено подробное описание результатов мониторинга по отводу земель и выдаче денежной компенсации всем двадцати двум (22) ПЛ, охваченных утвержденным Дополнением № 3 к ПИЗП.

17. Всем ПД была предоставлена полная сумма денежной компенсации в соответствии с компенсационными выплатами и бюджетными статьями, как описано в утвержденном Дополнении №3 к ПИЗП.

18. Доказательная документация представлена в разделе Приложений, см. Приложение 2 и 3.

19. Проведенные мероприятия и результаты, достигнутые в процессе отвода земли и переселения вдоль всего участка дороги, были полностью завершены, и в общей сложности 22 лицам, подвергшимся воздействию Проекта, была выдана полная денежная компенсация в соответствии с правами на компенсацию и бюджетом согласно утвержденному Дополнению №3 к ПИЗП к ноябрю 2020 года, ЦРП РД 5 марта 2021 г. начал реализацию Дополнения № 3 к ПИЗП и завершил на 100-процентов к 12 марта 2021 г.

Глава 6. Рекомендации

20. На основе выводов, изложенных в настоящем Отчете о внутреннем мониторинге, ниже кратко излагаются рекомендации и мероприятия, которые должны быть осуществлены в ходе цикла реализации проекта:

1. Регулярный обзор записей Журнала жалоб, анализ поданных претензий и жалоб, а также осуществленная практика и ответы на них, текущий статус и ответы КРЖ на жалобы.
2. Регулярный контроль позволят Консультанту оценить любые потребности в последующих действиях или для дальнейших действий, и при необходимости будет разработан конкретный план действий/программа для оказания помощи КРЖ в предоставлении своевременных и справедливых решений для пострадавших лиц.
3. ЦРП РД совместно со специалистом по социальным гарантиям Подрядчика и представителями местного Хукумата обеспечит проведение еще одного раунда общественных коммуникаций; в частности, распространение устных/письменных напоминаний в ПЛ о сроках удаления деревьев и демонтированных материалов в сроки, согласованные с ПЛ при подписании Акта о выполнении обязательств и принятии денежной компенсации.
4. Основная цель и важность этой деятельности заключается в том, чтобы на более раннем этапе определить, нуждаются ли ПЛ в каком-либо виде технической помощи в процессе сноса конструкций, подвергшихся воздействию проекта, за которые получена компенсация, например, вырубка деревьев и т.д. и своевременно освободить уже компенсированную и приобретенную часть земли/
5. Затем ЦРП РД и Инженер планируют необходимые действия для своевременного оказания необходимой дополнительной технической поддержки, если такая необходимость будет выявлена каким-либо из ПЛ. Эта деятельность позволит эффективно очистить полосу отвода для проведения строительных работ и предотвратить непредвиденные остановки строительных работ Подрядчика и в то же время позволит ПЛ полностью сохранить свои материалы для дальнейшего использования.
6. Проведение встреч с местным населением через председателей махалла для информирования о деятельности по реализации проекта и мерах безопасности. Важно держать местное население в курсе этапов реализации проекта и повышать осведомленность местных жителей, работников, пользователей

дороги и пешеходов, а также женщин и молодежи о мерах по охране труда и технике безопасности.

7. Рекомендуемые мероприятия будут постоянно пересматриваться и дополняться дополнительными действиями, основанными на фактических тенденциях, выявленных в ходе проектной деятельности и работ по строительству дорог.

Приложения

Приложение 1. Изменения в проектировании в рамках Дополнения №3 к ПИЗП

No	Начало км	Конец км	П/Л	Район	Джамоат	Село	Изменения в проектировании
1	4+140 (0+800)	4+140 (0+115)	П и Л	Рудаки	Чимтеппа	Чимтеппа	Поворот на местную дорогу
2	4+200	4+280	П	Рудаки	Чимтеппа	Чимтеппа	Расширения для пеш. дорожки
3	5+660	5+900	П	Рудаки	Чоргултеппа	Обишифо	Расширение полосы отвода из-за U-образного разворота
4	5+460	5+900	Л	Рудаки	Чоргултеппа	Обишифо	Расширение полосы отвода из-за U-образного разворота
5	5+930	6+0,67	Л	Рудаки	Чоргултеппа	Обишифо	Расширение полосы отвода из-за U-образного разворота
6	6+320	6+370	П	Рудаки	Чоргултеппа	Обишифо	Расширение пеш. Дор.
7	6+480	6+528	Л	Рудаки	Чоргултеппа	Обишифо	Для строительства водопроводной линии питьевой воды
8	6+648	6+648	П	Рудаки	Чоргултеппа	Обишифо	Строительство надземного перехода
9	7+940	7+980	П	Рудаки	Чоргултеппа	Обишифо	Расширение края дороги
10	9+510	9+535	П	Рудаки	Чоргултеппа	Обишифо	Восстановление боковой дороги в соответствии с новой высотой дорожного покрытия
11	10+260 (1+000)	10+500 (4+600)	П и Л	Рудаки	Лохур	Лангехаел	Съезд на развязку
12	13+080	13+180	П	Рудаки	Лохур	Алабайтал	Перенос центральной линии
13	13+220	13+360	Л	Рудаки	Лохур	Алабайтал	Перенос центральной линии
14	19+420	19+600	Л	Хуросон	Фахробод	Фахробод	Чтобы организовать въезд на перекресток для животных
15	30+900	30+990	П	Хуросон	Галаобод	Чашмасор	U-образные разворот, также соединение существующей подъездной дороги к ресторану, с близлежащей общественной объездной дорогой.
16	31+710	31+730	Л	Хуросон	Галаобод	Чашмасор	U- разворот

Приложение 2. Доказательство оплаты компенсации

Выписка из Амонатбонк относительно выплаты компенсации ПЛ

Дата	№ сч.	Заголовок ДТ	Заголовок КТ	Дебет	Кредит	Асс.
06.03.2021	39902510	35202672600001113000	35216972803948113000	2716		Пополнение депозита До востребования №0138000001 от Савдод Ахмедов Ташкент на дату 06.03.2021, рублевый рубль
06.03.2021	39902510	35202672600001113000	35216972803948113000	5802		Пополнение депозита До востребования №0138000001 от Савдод Ахмедов Ташкент на дату 06.03.2021, рублевый рубль
06.03.2021	39902510	35202672600001113000	35216972803948113000	48104.77		Пополнение депозита До востребования №0138000001 от МИРЖЕКОВА САБИРАМО на дату 06.03.2021, рублевый рубль
06.03.2021	39902510	35202672600001113000	35216972803948113000	36310.51		Пополнение депозита До востребования №0138000001 от Саидова Бахромжон Исмаилович на дату 06.03.2021, рублевый рубль
06.03.2021	37354834	35202672600001113000	35202672600001113000	519 949.87		Перевод на текущий счет от клиента на счет №0138000001 от Саидова Бахромжон Исмаилович на дату 06.03.2021, рублевый рубль
06.03.2021	39907420	35202672600001113000	35216972803948113000	2400		Пополнение депозита До востребования №0138000001 от Рахматов Мухаммад Давлатович на дату 06.03.2021, рублевый рубль
06.03.2021	39907500	35202672600001113000	35216972803948113000	2400		Пополнение депозита До востребования №0138000001 от Саидова Фароод Ташкентский на дату 06.03.2021, рублевый рубль
06.03.2021	39907480	35202672600001113000	35216972803948113000	2400		Пополнение депозита До востребования №0138000001 от Абдулвахида Саидовича Амрамовича на дату 06.03.2021, рублевый рубль
06.03.2021	39907440	35202672600001113000	35216972803948113000	2400		Пополнение депозита До востребования №0138000001 от Одинаев Юсуф-Кулиевич на дату 06.03.2021, рублевый рубль
06.03.2021	39907420	35202672600001113000	35216972803948113000	2400		Пополнение депозита До востребования №0138000001 от Рахматов Мухаммад Давлатович на дату 06.03.2021, рублевый рубль
06.03.2021	39907410	35202672600001113000	35216972803948113000	2400		Пополнение депозита До востребования №0138000001 от Рахматов Авазбек Валерьевич на дату 06.03.2021, рублевый рубль
06.03.2021	39907400	35202672600001113000	35216972803948113000	5107.07		Пополнение депозита До востребования №0138000001 от Ахмедов Махмудов Махмудович на дату 06.03.2021, рублевый рубль
06.03.2021	39907480	35202672600001113000	35216972803948113000	12963.5		Пополнение депозита До востребования №0138000001 от МИРЖЕКОВА САБИРАМО на дату 06.03.2021, рублевый рубль
06.03.2021	39907400	35202672600001113000	35216972803948113000	18112.48		Пополнение депозита До востребования №0138000001 от Рахматов Фароод Абдулвахинович на дату 06.03.2021, рублевый рубль
06.03.2021	39907360	35202672600001113000	35216972803948113000	30262.2		Пополнение депозита До востребования №0138000001 от Ахмедов Юсуф-Кулиевич на дату 06.03.2021, рублевый рубль
10.03.2021	39904880	35202672600001113000	35202672600001113000	5182.45		Минус - рублевый депозит от клиента №0138000001 от Саидова Бахромжон Исмаилович на дату 06.03.2021, рублевый рубль
10.03.2021	39973900	35202672600001113000	35202672600001113000	5843		Минус - рублевый депозит от клиента №0138000001 от Саидова Бахромжон Исмаилович на дату 06.03.2021, рублевый рубль
10.03.2021	39904810	35202672600001113000	35202672600001113000	10755		Пополнение депозита До востребования №0138000001 от Саидова Бахромжон Исмаилович на дату 10.03.2021, рублевый рубль
10.03.2021	39973700	35202672600001113000	35202672600001113000	37952.8		Минус - рублевый депозит от клиента №0138000001 от Саидова Бахромжон Исмаилович на дату 10.03.2021, рублевый рубль
12.03.2021	40343770	35202672600001113000	35202672600001113000	78421.2		Минус - рублевый депозит от клиента №0138000001 от Саидова Бахромжон Исмаилович на дату 12.03.2021, рублевый рубль

91046,24 0-5 940,21

0

Итого: 91046,24 0-5 940,21

ЦЕНТРАЛЬНО-АЗИАТСКОЕ ЭКОНОМИЧЕСКОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО КОРРИДОРЫ 2,5 И 6 ПРОЕКТ УЛУЧШЕНИЯ ДОРОГИ
ДУШАНБЕ – КУРГОНТЕППА

[illegible]

Приложение 3. Образец Заявления ПЛ об Акте о принятии

1

Вазорати нақлиёти Ҷумҳурии Тоҷикистон
Маркази татбиқи лоиҳаҳои таҷдиди роҳҳо

Лоиҳаи "Таҷдид ва изнавсозии роҳи автомобилгарди
Душанбе – Бохтар, марҳилаи I" (км 0+275 – 33+475)

САНАДИ
ичрои ухдадорихо

Санади иҷрои ухдадорихо санаи «9» нофр соли 2021 байни
Маркази татбиқи лоиҳаҳои таҷдиди роҳҳо (минбаъд МТЛТР) ва **Шаҳси таъсирдида**
Муханов Мирзоалӣ, истикоматкунандаи ноҳияи рӯдакӣ, ҷамоати
деҳот/шаҳраки Ҷ. Шайхона, деҳа/махаллаи Сайт дар
хусуси тасдиқи дуруст ба ҳисоб гирифтани ҳаҷми бинову иншоотҳо, қитъаҳои
заминҳои тичоративу паздиҳавлигӣ, кишоварзӣ ва шумораи дарахтони мевадиханда,
инчунин дар хусуси ризонияти тарафайн ҷиҳати муайян намудани ҳаҷми маблағи
ҷуброн аз ҷониби идораҳои ваколатдор тартиб дода шуда, ба имзо расидааст.

Тибқи ҳисоботҳои Нақшаи ҷудо намудани замин ва қучонидани аҳоли маблағи
ҷуброн барои таъсирҳои зерин пардохт карда шудааст:

Ному насаб	Барои аз даст додани ҳуқуқи истифодаи замин (м²)	Барои аз даст додани дарахтони мевадиханда	Барои аз даст додани бинову иншоотҳо	Барои аз даст додани тиҷорат/ манбаи рӯзгузаронӣ	Дигар қўмак- пулиҳо	Маблағи умумӣ барои пардохт (сомонӣ)
Муханов Мирзоалӣ	-	1 022,00	9 115,00	-	3 826,80	13 963,80

*"Маблағи дар ҷадвал зикршуда аз рӯи рӯйхати аз ҷониби Мақомоти иҷроияи ҳокимияти давлатии ноҳияи
Рӯдакӣ тасдиқшуда ва дар асоси Матритсаи ҷуброни Нақшаи ҷудо намудани замин ва қучонидани аҳоли
дирғардида ба ҳисоб гирифта шудааст.*

Пас аз пардохти маблағи ҷуброн ба тариқи ғайринақдӣ ва ворид гаштани маблағ
ба дафтарчаи амонатии Шаҳси таъсирдида ӯ намоёндаи ваколатдори ӯ шаҳрванд
ухдадор аст, ки дар муддати (30) рӯз бинову иншоотҳоро пурра қучонад, дарахтони
мевадихандаро решакан кунад, ҳосили қитъаҳои заминии кишоварзиро бартараф созад
ва нуқтаи тичоратӣ/манбаи рӯзгузаронии худро ҳолӣ намуда, қитъаи заминии зери
лоиҳа қароргирандаро барои оғози корҳои сохтмонӣ супорад.

Маблағи умумии ҷуброн 13 963,80 Сомони ташкил медиҳад.

Намоёндаи Агентии назорати давлатии
молиявӣ ва мубориза бо коррупсияи ҚТ / Раҳмонзода К

Намоёндаи МИХД ноҳияи Рӯдакӣ / Давлатов

Сармутахассиси молиявии МТЛТР / Насов К

Сармутахассис оид ба қучонидани МТЛТР / Доналов М

Машваратчин лоиҳа / Розиев Ҷ

Шаҳси таъсирдида / Муханов М

*Тасдиқ мекунам, ки маблағи ҷуброн дуруст ба ҳисоб гирифта шудааст. Доир ба он розигии худро баён
намуда, нисбати маблағи муайяншуда даъво надорам.

Телефони шаҳси таъсирдида: 938 25 45 16

3

Вазорати пақлиёти Ҷумҳурии Тоҷикистон
Маркази татбиқи лоиҳаҳои таҷдиди роҳҳо

Лоиҳаи "Таҷдид ва азнавсозии роҳи автомобилгарди
Душанбе – Бохтар, марҳилаи 1" (км 0+275 – 33+475)

С А Н А Д И иҷрои уҳдадориҳо

Санади иҷрои уҳдадориҳо санаи «9» март соли 2021 байни Маркази татбиқи лоиҳаҳои таҷдиди роҳҳо (минбаъд МТЛ ТР) ва Шахси таъсирдида **Бобокалонов Умар**, истиқоматкунандаи Н. Хурсон, ҷамоати деҳот/шаҳраки Ҷамоаи деҳа/маҳаллаи "Сосис-Насор" дар хусуси тасдиқи дуруст ба ҳисоб гирифтани ҳаҷми бинову иншоотҳо, китъаҳои заминҳои тичоративу наздиҳавлиғӣ, кишоварзӣ ва шумораи дарахтони мевадиханда, инчунин дар хусуси ризоияти тарафайн ҷиҳати муайян намудани ҳаҷми маблағи ҷуброн аз ҷониби идораҳои ваколатдор тартиб дода шуда, ба имзо расидааст.

Тибқи ҳисоботҳои Нақшаи ҷудо намудани замин ва кӯчонидани аҳоли маблағи ҷуброн барои таъсирҳои зерин пардохт карда шудааст:

Номи насиб	Барои аз даст додани ҳуқуқи истифодаи замин (м ²)	Барои аз даст додани дарахтони мевадиханда	Барои аз даст додани бинову иншоотҳо	Барои аз даст додани тичорат/манбаи рӯзгузаронӣ	Дигар кӯмак-пулиҳо	Маблағи умумӣ барои пардохт (сомонӣ)
Бобокалонов Умар	15 504,00	500,00	27 106,00	-	5 226,80	48 336,80

*Маблағи дар қадал закрардида аз рӯи рӯйхати аз ҷониби Мақсмоти иҷроияи ҳокимияти давлатии ноҳияи Хурсон тасдиқгардида ва дар асоси Матрицаси ҷуброни Нақшаи ҷудо намудани замин ва кӯчонидани аҳоли дарҷгардида ба ҳисоб гирифта шудааст.

Пас аз пардохти маблағи ҷуброн ба тариқи ғайринақдӣ ва ворид гаштани маблағ ба дафтарчаи амонатии Шахси таъсирдида ӯ намояндаи ваколатдори ӯ шаҳрванд уҳдадор аст, ки дар муддати (30) рӯз бинову иншоотҳоро пурра кӯчонад, дарахтони мевадихандаро решақан кунад, ҳосили китъаҳои замини кишоварзиро бартараф созад ва нуктаи тичоратӣ/манбаи рӯзгузаронии худро ҳолӣ намуда, китъаи замини зери лоиҳа қароргирандаро барои оғози корҳои сохтмонӣ супорад.

Маблағи умумии ҷуброн 48336,80 тапшиқ медиҳад.

Намояндаи Агентии назорати давлатии молиявӣ ва мубориза бо коррупсияи ҚТ

Намояндаи МИХД ноҳияи Хурсон

Сармутахассиси молиявии МТЛ ТР

Сармутахассис оид ба кӯчонидани МТЛ ТР

Машваратчи лоиҳа

Шахси таъсирдида

*Тасдиқ мекунам, ки маблағи ҷуброн дуруст ба ҳисоб гирифта шудааст. Доир ба он розигии худро баён намуда, нисбати маблағи муайяншуда даъво надорам.

Телефони шахси таъсирдида: 938 856 856

Приложение 4. Формы вопросника на русском и английском языках

Русская версия

1. От кого вы узнали об этом проекте?

1.1 местный хукумат

1.2 представители проекта

1.3 PIU

1.4 другой источник _____ 1.5 уточните пожалуйста

2. Участвовали ли вы (или же члены вашей семьи в инвентаризации активов, под воздействием проекта?

2.1. да _____ 2.2 нет _____

3. воздействие проекта распространяется на ваш:

жилой дом:	3.1.1.да _____	3.1.2. нет _____
Подсобное сооружение:	3.2.1.да _____	3.2.2. нет _____
Забор, и т.п.	3.3.1.да _____	3.3.2. нет _____
Колодец	3.4.1.да _____	3.4.2. нет _____
фруктовые деревья	3.5.1.да _____	3.5.2. нет _____
сельскохозяйственная земля	3.6.1.да _____	3.6.2. нет _____
Приусадебный участок	3.7.1.да _____	3.7.2. нет _____
коммерческий участок	3.8.1.да _____	3.8.2. нет _____
арендованное место	3.9.1.да _____	3.9.2. нет _____
другие активы (уточните пожалуйста, в случае положительного ответа)	3.10.1.да _____	3.10.2. нет _____

4. Сможете ли вы самостоятельно освободить территорию затронутую проектом?

4.1. да _____ 4.2 нет _____

4.2.1. в случае отрицательного ответа, пожалуйста, уточните тип помощи, в которой вы нуждаетесь

5. получили ли вы денежную компенсацию за все активы, затронутые проектом?

5.1. да _____ 5.2 нет _____

5.1.3. в случае отрицательного ответа, пожалуйста, уточните Подробности:

6. Вы довольны банковскими процедурами получения денежной компенсации?

6.1. да _____ 6.2 нет _____

6.1.3. в случае отрицательного ответа, пожалуйста, уточните Подробности:

7. Знаете ли вы, что в течение всего периода реализации проекта будет действовать Комиссия по рассмотрению жалоб?

7.1. да _____ 7.2 нет _____

8. Вам Понадобилось пользоваться услугами Комиссии по рассмотрению жалоб до настоящего времени?

8.1. да _____ 8.2 нет _____

8.1.3. в случае положительного ответа, пожалуйста, уточните Подробности:

9. Как вы оцениваете этот дорожный проект по шкале от 1 до 5?

- 9.1.1. существенно важный _____
9.1.2. Важный _____
9.1.3. Умеренно _____
9.1.4. Несущественно _____
9.1.5. Не важный _____
9.1.6. Нет ответа _____

10. У вас есть какие-либо вопросы к нам по поводу этого дорожного проекта?

10.1. да _____ 10.2 нет _____

10.1.3. в случае положительного ответа, пожалуйста, уточните Подробности:

11. У вас есть какие-либо предложения по поводу этого дорожного проекта?

11.1. да _____ 11.2 нет _____

11.1.3. в случае положительного ответа, пожалуйста, уточните Подробности:

Версия на английском языке

1. How did you learn about the project?

From:

1.1 Local Hukumat _____

1.2 Project representatives _____

1.3 PIU _____

1.4 Other source _____ 1.5 please specify _____

2. Did you (or your family member(s)) participate in the inventory of project affected assets?

8.1. Yes _____ 2.2 No _____

3. Please advise if project impact is extended over your:

Residential house	3.1.1. Yes _____	3.1.2. No _____
Auxiliary structure	3.2.1. Yes _____	3.2.2. No _____
Fence, wall, etc.	3.3.1. yes _____	3.3.2. No _____
Well	3.4.1. yes _____	3.4.2. No _____
Fruit bearing perennials	3.5.1. yes _____	3.5.2. No _____
Agricultural land	3.6.1. Yes _____	3.6.2. No _____
Residential land	3.7.1. yes _____	3.7.2. No _____
Commercial land	3.8.1. yes _____	3.8.2. No _____
Leased/rented area	3.9.1. yes _____	3.9.2. No _____
Other assets (please specify in case of positive answer)	3.10.1. yes _____	3.10.2. No _____

4. Will you be able to independently clear/vacate project affected areas?

4.1. Yes _____ 4.2 No _____

If your answer is No

4.2.1. Please specify the type of assistance you will need

5. Have you received full cash compensation for all project affected assets?

5.1. Yes _____ 5.2 No _____

If your answer is No

5.1.3. Please specify the details

6. Are you satisfied with bank procedures for the issuance of cash compensation?

6.1. Yes _____ 6.2 No _____

If your answer is No

6.1.3. Please specify the details

7. Are you aware of the Grievance Redress Commission that will be operating during the entire project cycle?

7.1. Yes _____ 7.2 No _____

8. To date, have you needed to apply for the services of the Grievance Redress Commission?

8.1. Yes _____ 8.2 No _____

If your answer is No

8.1.3. Please specify the details

**9. On a scale from 1 to 6 (with 1 being a high level and 6 representing no opinion)
- How would you assess this project's importance? Choose one:**

- 9.4.1 Significantly important _____
- 9.4.2 Importance _____
- 9.4.3 Moderately important _____
- 9.4.4 Not-significantly important _____
- 9.4.5 Not important _____
- 9.4.6 No opinion _____

10. Do you have any questions regarding this road project?

10.1. Yes _____ 10.2 No _____

If your answer is Yes

10.1.3. Please specify the details

11. Do you have any suggestions regarding this road project?

11.1. Yes _____ 11.2 No _____

If your answer is Yes

11.1.3. Please specify the details
